

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
01.09.2026

Uhr Ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend die Sanierung der Hofzufahrt Steinhaus-Karnol - CUP B77H23003700007

Approvazione del progetto esecutivo inerente al risanamento della strada d'accesso ai masi "Steinhaus-Karnol", CUP B77H23003700007

**Genehmigung des Ausführungsprojektes
betreffend die Sanierung der Hofzufahrt
Steinhaus-Karnol - CUP B77H23003700007**

**Approvazione del progetto esecutivo inerente
al risanamento della strada d'accesso ai masi
"Steinhaus-Karnol", CUP B77H23003700007**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 176 vom 19.03.2024 das Projekt für die Sanierung der Hofzufahrten „Steinhaus-Karnol“ und der Hofzufahrt „Leitnerhof“ mit einem Gesamtkostenpunkt von 263.340,12 Euro, davon 186.917,70 Euro die auszuschreibenden Arbeiten und 76.422,41 Euro die Summe zur Verfügung der Verwaltung, ausgearbeitet von Herrn Dr.Ing. Christian Scherer vom Studio Obrist & Partner GmbH (Prot. 4027/2024), in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass das Projekt vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 19 vom 12.03.2024 genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass diesem Projekt folgender CUP zugewiesen worden ist: B77H23003700007;

Nach Einsichtnahme in das Projekt zur technisch-wirtschaftlichen Machbarkeit vom Juni 2025 (Prot.Nr. 10950/2025) mit einem neuen Gesamtkostenpunkt von 221.464,61 Euro, davon 157.194,64 Euro die auszuschreibenden Arbeiten und 64.269,97 Euro die Summe zur Verfügung der Verwaltung;

Nach Überprüfung durch den EVV und festgestellt, dass es den Anforderungen und Erwartungen entspricht;

Gesehen, dass mit Dekret des Abteilungsdirektors des Amtes für Bergwirtschaft Nr. 2343 vom 12.02.2025 ein Beitrag in Höhe von 200.000,00 Euro (80% auf die anerkannten Kosten von 250.200,00 Euro) gewährt worden ist;

Gesehen, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 460 vom 19.08.2025 das Projekt zur technisch-wirtschaftlichen Machbarkeit mit folgenden Beträgen, in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden ist:

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 176 del 19.03.2024 è stato approvato in via di massima il progetto riguardo il risanamento delle strade d'accesso ai masi “Steinhaus-Karnol” e maso “Leitner” nel complessivo di 263.340,12 euro, di cui 186.917,70 euro i lavori a base d'asta e 76.422,41 euro la somma a disposizione dell'amministrazione, elaborato dal dott.ing. Christian Scherer dello studio Obrist & Partner srl. (prot. 4027/2024);

Visto che il progetto è stato approvato dal Consiglio comunale con delibera n. 19 del 12.03.2024;

Constatato che a questo progetto è stato assegnato il seguente CUP: B77H23003700007;

Visto il progetto di fattibilità tecnico-economico di giugno 2025 (prot. 10950/2025) con un nuovo complessivo di 221.464,61 euro, di cui 157.194,64 euro i lavori a base d’asta e 64.269,97 euro la somma a disposizione dell’amministrazione;

Verificato dal RUP e constatato che corrisponde ai requisiti ed esigenze;

Visto che con decreto del direttore dell’ufficio economie montane n. 2343 del 12.02.2025 è stato concesso un contributo di 200.000,00 euro (= 80% sui costi ammissibili di 250.000,00 euro);

Visto che con delibera della Giunta comunale n. 460 del 19.08.2025 è stato approvato in via di massima il progetto di fattibilità tecnico-economico con i seguenti importi:

Beschreibung	Betrag / importo	Descrizione
A) Bauleistungen:		A) Opere
ausschreibende Arbeiten	154.054,88 Euro	Lavori a base d'asta (inclusi spese di sicurezza)
Kosten für die Sicherheit	3.139,76 Euro	Costi per la sicurezza
Summe der Bauleistungen	157.194,64 Euro	Somma delle opere
B) Summe zur Verfügung der Verwaltung:		B) Somma a disposizione dell'amministrazione:
Unvorhergesehenes	4.715,84 Euro	Imprevisto
Technische Spesen inkl. Fürsorgebeitrag + MwSt.	23.933,83 Euro	Spese tecniche incluso contributo previd. ed IVA
MwSt. 22% auf Bauleistungen	35.620,31 Euro	IVA 22 % su opere
Summe zur Verfügung der Verwaltung	64.269,98 Euro	Somma a disposizione dell'amministrazione

Gesamtsumme des Projektes	221.464,62 Euro	Somma complessiva del progetto
----------------------------------	------------------------	---------------------------------------

Nach Einsichtnahme in die raumordnerische Konformität Nr. 2025-11 vom 22.08.2025;

Vista la conformità urbanistica n. 2025-11 del 22.08.2025;

Gesehen, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 516 vom 23.09.2025 der Einspruch gegen den Ausschussbeschluss Nr. 460 vom 19.08.2025 angenommen worden ist;

Visto che con delibera della Giunta comunale n. 516 del 23.09.2025 è stata accettata l'opposizione avverso la deliberazione della Giunta comunale n. 460 del 19.08.2025;

Dem obigen Einspruch gegen das gegenwärtige Projekt zur außerordentlichen Instandhaltung des ländlichen Wegenetzes wird insofern Folge geleistet, als dass der gemeinsame Hofraum im Bereich der Bauparzellen (Bp.) 233 und 234 aus dem Projektgebiet ausgespart wird;

L'opposizione avverso l'attuale progetto di manutenzione straordinaria della rete rurale viene accolto nella misura in cui l'area del cortile comune, situata nell'ambito delle particelle edili 233 e 234, viene stralciata dall'area d'intervento;

Nach Überprüfung der Situation wird festgestellt, dass eine Umfahrung der beiden Hofstellen auf Bp. 233 und 234 im Zuge dieses Projektes derzeit weder rechtlich noch finanziell realisierbar ist;

A seguito della verifica della situazione di fatto, si constata che nell'ambito del presente progetto una circonvallazione dei due masi sulle p.ed. 233 e 234 risulta attualmente irrealizzabile sia dal punto di vista giuridico che finanziario;

Dafürgehalten, die außerordentliche Instandhaltung ausschließlich auf dem verbleibenden Teilstück des ländlichen Wegenetzes bis zum Karnolhof zu verwirklichen;

Ritenuto di eseguire i lavori di manutenzione straordinaria esclusivamente sul restante tratto della rete viaria rurale fino al maso Karnol;

Nach Einsichtnahme in den abgeänderten Lageplan vom August 2026 (Prot. 0011146/2026), ausgearbeitet von Dr.Ing. Christian Scherer vom Studio Obrist & Partner;

Vista la planimetria modificata di agosto 2026 (prot. 0011146/2026), elaborata dal dott.ing. Christian Scherer dello studio Obrist & Partner;

Nach Einsichtnahme in das von Dr.Ing. Christian Scherer vorlegte Ausführungsprojekt (Prot.Nr. 11238/2025);

Visto il progetto esecutivo, presentato dal dott.ing. Christian Scherer (prot.n. 11238/2025);

Nach Überprüfung durch den EPV und festgestellt, dass es den Anforderungen und Erwartungen entspricht;

Verificato dal RUP e constatato che corrisponde ai requisiti ed esigenze;;

Nach kurzer Diskussion und nach Übereinkunft, das Ausführungsprojekt (Prot. 11238/2025) mit abgeändertem Lagenplan (Prot. .../2026) mit folgenden Beträgen, zu genehmigen:

Dopo breve discussione e convenuto di approvare il progetto esecutivo (prot. 11238/2025) e con planimetria modificata (prot. .../2026) con i seguenti importi:

Beschreibung	Betrag / importo	Descrizione
A) Bauleistungen:		A) Opere
auszuschreibende Arbeiten	154.054,88 Euro	Lavori a base d'asta (inclusi spese di sicurezza)
Kosten für die Sicherheit	3.139,76 Euro	Costi per la sicurezza
Summe der Bauleistungen	157.194,64 Euro	Somma delle opere
B) Summe zur Verfügung der Verwaltung:		B) Somma a disposizione dell'amministrazione:
Unvorhergesehenes	4.715,84 Euro	Imprevisto
Technische Spesen inkl. Fürsorgebeitrag + MwSt.	23.933,83 Euro	Spese tecniche incluso contributo previd. ed IVA
MwSt. 22% auf Bauleistungen	35.620,31 Euro	IVA 22 % su opere
Summe zur Verfügung der Verwaltung	64.269,98 Euro	Somma a disposizione dell'amministrazione
Gesamtsumme des Projektes	221.464,62 Euro	Somma complessiva del progetto

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die weiteren Schritte für die Verwirklichung dieses Bauvorhabens in die Wege geleitet werden können;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché possano essere avviate le ulteriori procedure necessarie alla realizzazione dell'opera;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 41 vom 18.10.2011;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023 Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 22.12.2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten
rIPz9ztnK0W140qKhM1Ycz5MptAJbts+99QXw+n7BiA= vom 01.09.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
5uy19GW8TxizvotY+muoL34qmh9WQFzrBdtfm+8E++4= vom 24.08.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 41 del 18.10.2011;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Vista la L.P. del 22.12.2015, n. 16;

Visto il parere tecnico favorevole
rIPz9ztnK0W140qKhM1Ycz5MptAJbts+99QXw+n7BiA= del 01.09.2026;

Visto il parere contabile favorevole
5uy19GW8TxizvotY+muoL34qmh9WQFzrBdtfm+8E++4= del 24.08.2026;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

- aus den in den Prämissen genannten Gründen das Ausführungsprojekt (Prot. 11238/2025) mit dem abgeänderten Lageplan vom August 2026 (Prot. 0011146/2026), ausgearbeitet von Dr.Ing. Christian Scherer von Obrist & Partner GmbH, für die Sanierung der Hofzufahrten „Steinhaus-Karnol“ mit folgenden Beträgen, zu genehmigen;

d e l i b e r a

- di approvare per i motivi esposti in premessa il progetto esecutivo (prot. 11238/2025) con la planimetria modificata di agosto 2026 (prot. 0011146/2026), elaborato dal dott.ing. Christian Scherer di Obrist & Partner srl., inerente al risanamento della strada d'accesso ai masi "Steinhaus-Karnol" con i seguenti importi;

Beschreibung	Betrag / importo	Descrizione
A) Bauleistungen:		A) Opere
auszuschreibende Arbeiten	154.054,88 Euro	Lavori a base d'asta (inclusi spese di sicurezza)
Kosten für die Sicherheit	3.139,76 Euro	Costi per la sicurezza
Summe der Bauleistungen	157.194,64 Euro	Somma delle opere
B) Summe zur Verfügung der Verwaltung:		B) Somma a disposizione dell'amministrazione:
Unvorhergesehenes	4.715,84 Euro	Imprevisto
Technische Spesen inkl. Fürsorgebeitrag + MwSt.	23.933,83 Euro	Spese tecniche incluso contributo previd. ed IVA
MwSt. 22% auf Bauleistungen	35.620,31 Euro	IVA 22 % su opere
Summe zur Verfügung der Verwaltung	64.269,98 Euro	Somma a disposizione dell'amministrazione
Gesamtsumme des Projektes	221.464,62 Euro	Somma complessiva del progetto

2. festzuhalten, dass das Projekt wie folgt finanziert wird:

Landesbeitrag lt. Art. 43-49, L.G. Nr. 21/96 (80%):	200.000,00 Euro
Eigenmittel (10%)	10.732,31 Euro
Restfinanzierung durch Private (10%)	10.732,31 Euro
Summe	221.464,62 Euro

2. di dare atto che l'opera verrà finanziata come segue:

Contributo provinciale., art. 43-49 della L.P. n. 21/96 (80%)
Mezzi propri (10%):
Finanziamento da parte di privati (10%)
Somma

3. die Ausgabe wie folgt zu verbuchen:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
221.464,62 Euro	100500	10052.02.010900020	2026	698-25

3. di contabilizzare la spese come segue:

4. die Ausschreibungsmodalitäten und Eigenschaften mit getrennter Maßnahme festzulegen;

5. den Betrag von 3.143,89 Euro, welcher 2% der Ausschreibungssumme umfasst, im Sinne von Art. 45 des GvD. Nr. 36/2023 spätestens bei Vergabe des Auftrages zu verpflichten;

6. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;

7. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

4. di determinare le modalità di gara e le caratteristiche dell'opera con provvedimento separato;

5. di impegnare ai sensi dell'art. 45 del D.lgs. 36/2023 l'importo di euro 3.143,89, il quale corrisponde a 2% dell'importo a base d'asta non più tardi dell'affidamento dei lavori;

6. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

7. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale